



古典戏曲故事丛书（第一辑）

# 一元曲故事

古典戏曲故事丛书（第一辑）

# 元曲故事

主编：祝肇年 编者：兆 锋

甘肃人民出版社

责任编辑：王曼生

封面设计：陈绍泉

## 元 曲 故 事

主编 祝肇年 编者 兆铎

甘肃人民出版社出版

(兰州第一新村51号)

甘肃省新华书店发行 平凉地区印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/32 印张5.5 字数110,000

1983年8月第1版 1983年8月第1次印刷

印数：1—10,330

书号：10096·314 定价：0.46元

## 写在书前的几句话

### (代序)

一九八一年的暑假，甘肃省文化局约我去兰州讲课，当时北京正处在异常暑热之中，听说那里的气候清爽宜人，这对我来说真是太有吸引力了。我欣然赴约。果然所传不虚，兰州的夏季象是北京如初秋，环境优美，风物熙和，我的烦躁心情安静下来了。晚间灯下，凉风习习，不知有夏。讲课之余，我的住所总是新知旧友，说古道今，“清风来故人”，可谓人间一大乐事。闲谈中，甘肃人民出版社的编辑同志说，为了普及戏曲，她想找些人把大批古典戏曲改写成戏曲故事。我当然表示支持，但她接着说：“由你来主编”！这一下把我难住了。说支持是真的，只是能力有限，未必能达到编辑部的要求。最后，我还是“勇敢”地答应下来了。这就是产生这部书的缘起。

回京后，我立刻约人，参加编写的绝大部分是中央戏剧学院戏剧文学系的教师，也有少数院外同志。在动笔之前，都互相交换了一些意见，发觉问题不是设想的那么简单，碰

到不少难题，例如戏曲故事应该是什么样子呢？是详细的说明书吗？能改变原剧情节吗？等等。于是我们大家凑了一下，详细地讨论了编写原则乃至技术问题，然后才进入写作。

事情经过大家一讨论，原来的一些模糊认识就清楚了，例如编这部书究竟有什么意义？原来是说不太清的，现在就比较明确了。我想把大家想到一处的几个问题，在下面介绍一下，对于读者不是毫无意义的。

我们认为编写的目的，主要是为了增进广大青年读者对祖国优秀的戏曲遗产的了解，认识我们祖国丰富而灿烂的文化传统，开阔眼界，增长知识，活跃文化生活。

我国有许多优秀的戏曲遗产，立于世界艺术之林是毫无愧色的。戏曲是中国人民在长期生产斗争和阶级斗争中创造的。它反映了人民的生活和心理愿望，塑造出大批生动真实的人物形象。所以中国戏曲是富有人民性和现实主义精神的。

戏曲主要是通过下列几方面的题材和主题，来表达人民的爱憎之情的：

反对阶级压迫，揭露社会黑暗，这是常见的戏曲主题，元杂剧如关汉卿的《窦娥冤》、《蝴蝶梦》、《望江亭》、《鲁斋郎》，武汉臣的《生金阁》，杨显之的《酷寒亭》，无名氏的《朱砂担》。明代传奇以水浒故事为题材的，如李开先的《宝剑记》、沈璟的《义侠记》、许自昌的《水浒记》、陈与郊的《灵宝刀》等，都在不同程度上抨击了贪官恶霸、暴吏豪奴。《窦娥冤》是最出色的，作者一字一泪地刻划出窦娥的悲剧形象，愤怒地控诉了暗无天日的元代社会。

反对民族压迫，歌颂民族气节，是戏曲的另一重要主题。南戏如《牧羊记》、元杂剧如朱凯的《昊天塔》、明传奇如姚茂良(?)的《精忠记》。又如元剧白朴的《梧桐雨》，马致远的《汉宫秋》等，都从不同方面反映了民族意识，成为群众喜爱的剧目。

反封建礼教，追求理想的爱情生活，这类题材在戏曲中的比重甚大。南戏如《拜月记》，元杂剧如王实甫的《西厢记》，郑德辉的《倩女离魂》都是有代表性的。这类题材往往和神话、幻想紧密结合，元剧如尚仲贤的《柳毅传书》、李好古的《张生煮海》、明传奇如汤显祖的《牡丹亭》、清传奇如方成培的《雷峰塔》等，它们都通过幻想的形式歌颂了坚贞的爱情，有鲜明的反封建倾向。

批判男子负心，也是戏曲的重要题材。南戏如《张协状元》，元杂剧如杨显之的《潇湘雨》，明传奇如王玉峰的《焚香记》等，它们斥责嫌贫爱富，以怨报德。作者从人道主义立场出发，对妇女的悲惨遭遇，寄予莫大同情。

讽刺戏，是中国戏曲的一种题材类型。作者们对贪赃枉法、怪吝自私种种卑劣行为，进行了无情的讽刺。明传奇如孙仁儒的《东郭记》，明杂剧如康海的《中山狼》，清传奇如唐英的《面缸笑》等都是锋芒毕露地把批判的矛头指向一切丑恶事物。这些戏对恶浊的社会现象起着净化的作用。

总之，许多作品，都是用人民的观点来观察社会现实、评判是非的。在一定程度上忠实地反映了历史生活。它们在艺术上也有高度成就，塑造出大批生动逼真的人物形象，许

多人物是家喻户晓的，给人们留下的印象极深。

可以看出，古典戏曲中的许多作品是人民的斗争生活产物，在长期历史发展中深刻地影响着人民的精神生活。对这样的戏曲遗产我们应该有所了解。遗憾得很，由于古代语言的障碍，还由于演出形式的失传，今天活在舞台上的已然很少了，保留下来的文学剧本，虽有不少珍品，但除专业工作者外，很少为人所知，再这么下去，真要变成“古玩”了，这实际上也是对遗产的一种“浪费”，把许多至今还有生命力的戏曲作品，变成死物一堆。所以我们试图用“戏曲故事”的普及形式，让它们再回到群众中去。

怎样实现上述设想，让那些优秀作品在今天的读者中显示活力？我们进行了一些探索。

我们认为，戏曲故事和原来剧作应有所不同。它不是剧情介绍，它与原作是两种不同的艺术形式，应该各自有其艺术特色。如，在戏曲中着重描绘的部份，未必适合用戏曲故事来表现。《单刀会》第三折写关羽过江之前的激动心情，戏中用了一折篇幅绘声绘色，但它的情节单一，若写成戏曲故事就不一定感人了。明代杂剧《昭君出塞》，看着很美，但它主要篇幅用于抒情，就难以按照原样写成戏曲故事。即使有的戏情节复杂，也不能毫无剪裁地照搬。更主要的是，戏曲的人物形象，由于表现手段和戏曲故事不同，在刻划形象的方法上也应有所区别。此外，还必须看到，古典戏曲是历史的产物，再好的作品也会掺有封建糟粕的，还有的情节存在明显的不合理，如《绯衣梦》用做梦来破案，显然是荒

诞的。基于上述种种原因，我们设想，戏曲故事应该是依照原剧的模型进行再创造，进行不同程度的改写，要写成一个完整的文艺作品。为此，我们强调要按原剧的人物风貌，通过细节描写，对性格进行再刻划。在保留原剧基本情节的前提下，进行必要的编排和剪裁。剔除其封建性糟粕，发挥其固有的思想精华。

按此设想，是否会远离原作，弄得面目全非呢？的确，这在改写时是要持谨慎态度的。但我们认为保留原貌，并非复述剧情，而是要把原剧固有的精华部份发扬光大。如昆剧《十五贯》，是根据清代初年朱素臣写的《十五贯》传奇改写成的，原剧的封建色彩甚浓，情节的枝蔓甚多，但一经改写就变得容光焕发，线索清晰，成了一个昆剧的代表作。它和原剧是不一样的，但却真正保留了剧作的精华，这是真正的“原貌”。如把一颗沾满泥垢的珍珠，拂拭干净，这决不是伪制珍珠，正是为了把珍珠本来具有的光泽焕发出来。当然，能否达到这样水平？没有把握，但我们是在这样的意义上进行改写并朝这个方向努力的。总而言之，戏曲故事是根据古典戏曲剧作写成的文艺作品，它不是剧情介绍。

我们选择剧目的标准是以舞台上流传较少，不太为群众所知的剧目为主。凡大家习知的如《西厢记》、《窦娥冤》、《长生殿》、《桃花扇》等名剧，就不再选入了。另外取材于历史、演义的戏如三国、水浒、杨家将、西游等，为避免与小说重复，也选入较少。凡入选的多是一些思想比较健康，艺术上有一定特色但又不太流行的剧目。至少是无害的。



时代包括上自宋元南戏，下至清代传奇，以古典戏曲为限。

关于编写的风格，由于参加编写者不是一人。我们没有强求一律，相反，我们提倡百花齐放，各展其长。可以用传统小说的笔法，也可采用现代散文式的描绘，力求用多种风格展示人物。总的要求是语言通俗活泼，情节线索明爽，简洁精炼，形象鲜明，主题突出。

我们是把戏曲故事当作一个新的学科和新的文学领域来探索的，没有陈规可循，弯路和差错一定是难免的。由于我们的水平有限和经验不足，深望专家和广大读者指出其谬误。

祝肇年

## 目 录

---

### 写在书前的几句话（代序）

赵氏孤儿 .....	1
金凤钗 .....	16
虎头牌 .....	37
东堂老 .....	51
村乐堂 .....	67
李逵负荆 .....	84
绯衣梦 .....	97
刘千病打独角牛 .....	115
合汗衫 .....	133
云窗梦 .....	153

原作 纪君祥

## 赵氏孤儿

纪君祥，事迹不详。有的书写作纪天祥。大都（今北京市）人。元代前期作家，作剧六种，今存一种《赵氏孤儿》。全名是《赵氏孤儿大报仇》，或《冤报冤赵氏孤儿》。这部戏的影响很大，从十八世纪就被译成几种法文本，流行欧洲。在国内也是为大众皆知的一部古典戏曲名著。这部戏结构严谨，情节动人。

春秋时的晋灵公，是个只顾自己寻欢作乐，不管人民死活的昏君。国家大事都推给手下文、武两个官员来管，文官宰相是赵盾；武官大将是屠岸贾。赵盾为官忠直，一心想恢复晋文公的霸业，对灵公的胡闹，他不断地提出劝告，这，当然不招灵公的喜欢。屠岸贾这个人恰恰和赵盾两样，他是灵公喜爱什么，他就来什么，变着法儿的使坏，引着灵公玩乐。这么着，灵公打心坎里就腻烦总给他扫兴的赵盾。屠岸贾这个抱粗腿的小人那就更恨赵盾了。他嫌赵盾碍事，使他不能大权独揽，他更怕要是有朝一日万一灵公听信赵盾的，

他可能不仅丢了乌纱帽，甚至连命都得丢了。这样，赵盾在灵公和屠岸贾跟前，就象眼中钉一样，非得拔掉不可了。

为了除掉赵盾，屠岸贾三番五次想主意谋害他，可都没害成。他索性用绝招，给赵盾捏造个“造反”的罪名，经灵公批准，把赵盾一家三百来口人，不分老少，不分主奴一下子杀光了。

屠岸贾制造的这个冤狱，使赵盾家虽然死了这么多的人，可却偏偏漏掉了赵盾的儿子赵朔。屠岸贾的心里极不踏实，他想：要是不杀了赵朔，这不是留下了祸根吗？可赵朔是当今驸马，现正躲在灵公女儿的府中，把他直接抓起来杀掉不易做到。于是屠岸贾又施毒计，他利用灵公的名义，派人把药酒、弓弦、短刀这三样东西，送到公主府中，命他按当时的“朝典”选择一样自杀。

在公主府里，赵朔和公主正愁颜相对。赵朔悲愤地说：“屠岸贾倚仗灵公的势力，诬陷我家造反，杀了全家三百多人，他也决不会给我留下活命。幸好你已经怀孕了，我死后，你如生个女孩，那就甭说了，要是生个男孩，给他起个小名，叫赵氏孤儿吧。他长大后，要为赵家报这血海深仇！”听到赵朔这些话，公主只有失声痛哭。这时忽听屋外一片人声，屠岸贾派来的人已经进门了。这伙如狼似虎的爪牙，一进门，就命令赵朔跪下接旨，那领头的宣读旨意说：“赵盾辜负了国君的信任，欺君枉法，胆敢谋反，故依法将赵盾全家一律处死。念赵朔身为驸马，与国君有亲，故从宽处理，按‘朝典’规定，恩赐自杀。将公主拘留在府，进行隔离。”

赵朔跪在地上，听着命令中捏造的罪名，和对他家惨无人道的处理，心里的悲愤，折磨得他几乎喘不过气来，他声泪俱下地对公主说：“公主呀！想我赵家世代忠君爱国，谁能想到今天竟落个全家被杀的结局！唉！只恨奸臣掌权，忠良受罪。但愿你能记住我的话，等孩子长大，要让他为赵家三百个屈死的人报仇呀！”话一说完，赵朔抄起短刀就自杀了。公主眼瞧着赵朔倒下去的尸体，象摘心一样的疼痛，她大哭着说：“天呐！我可怎么活呀！”语音未绝，她已昏了过去。

几个月之后，屠岸贾算计着怀孕在身的公主，产期快到了，所以这些日子他不松劲地派人打听公主的产期。一天，他得到了回报：囚禁中的公主生了个名叫赵氏孤儿的男孩。这下子他可急了，马上发布命令：一、命下将军韩厥率兵包围公主府，对出府人员要严密搜查。如若有人胆敢盗运婴儿，其全家和远近亲友，均得处以死刑。二、将这一决定作为文告，在全国张贴，军民一律不得违犯，否则，决不轻饶。在做了这样严密的安排之后，屠岸贾就只静等婴儿满月，准备到时结束孩子的小命，以便满足他将赵家斩草除根的心愿。

在重兵包围的公主府里，过着囚禁生活、面容憔悴的公主，她怀抱着出生只有几天的婴儿，悲愤含愁地坐在那里发呆，耳边不时响起了赵朔临终时要孩子长大报仇的语声。是啊，屠岸贾这狗贼欠下赵家的血债，往后就得依靠这孩子来清算了。可是怎么才能把孩子送出府去呢？又能交给谁来抚

养呢？唉！可真难呐！眼前似乎没有一条走得通的路，愁得她心口象是堵了块石头。经过一番愁思苦想，突然间在她眼神里流露出一丝希望的光辉，她想起了一个人，这个人叫程婴。对，如果这个人还没被屠贼杀掉，能把他找来，或许会有救出孩子的希望。

程婴是个行医卖药的普通医生，赵朔生前对他十分尊敬。所以自打赵家遇难，程婴就设法照顾公主的饮食。最近他又听说公主生了个男孩，那么赵家报仇也就有了指望，可是怎么才能把这婴儿偷运出府？又如何抚养他长大成人？为这事，程婴也正在发愁。这天公主派人传唤，他立即遵命前往，来到府中之后，公主开门见山地对他说：“赵家遭遇悲惨和冤枉就甭说了。现在幸亏我有了个男孩，名叫赵氏孤儿，这是赵家唯一的一棵苗了，也是将来赵家报仇唯一的指望。但不知您是否能够看在往日赵朔的情谊上，想个办法把孩子带出府去，并由您来抚养。以便有朝一日好为赵家报仇。”说到这儿，公主内心的悲愤和复仇的愿望，使她情不自禁地跪倒在程婴的面前。程婴慌忙离坐，扶起公主说：“您有话请讲，万万不可如此。想那屠岸贾的所作所为，谁能不恨！我程婴愿为驸马报仇，万死不辞！然而若把小官人带出府去，屠岸贾对您一定追逼。这……，如若被他查出来，我一家生死还无足轻重，可惜这小官人还是不能活命呀！”公主泪下如雨，边哭边说道：“驸马是被屠岸贾逼死的，我当时没跟了他去而活下来，就是为了要给赵家留下一条根苗，将来好有报仇的指望。今天我既然把婴儿委托给

您，往后我就不会再忍受屠岸贾给我的凌辱和折磨了，他休想从我的嘴里掏走一句话去，只请您看顾好孩子，对我，您绝对放心就是了。”于是，程婴低下头来细细推敲着把这婴儿带出府去的办法，没想到就在这么一会儿工夫，公主竟悄悄地在屏风后面悬梁自杀啦！无论情景如何凄惨，程婴也不敢在这儿久留，只有一声长叹，挥着眼泪，将这小小的生命，轻轻放到药箱里，再用药草把婴儿身体盖严，背起药箱，急忙离去。

这座被重兵包围着的公主府，亚赛在天罗地网之中，程婴怎么能轻易地走出呢，他刚一来到府门口，就让带兵巡逻的韩厥撞见了。虽说程婴知道韩厥早先得到过赵盾的提拔，想来韩厥如能感念赵府旧日的情谊，今天或许能将他放走。可是人心难测，谁能说个定准？吉凶祸福，难以预料。程婴心里正这么盘算着，只听韩厥问他：“你是干什么的？从那儿来？”程婴说：“我是医生。名叫程婴，刚给府里人看病来着。”韩厥问：“那箱子里装的是什？”程婴急忙回答：“是药草。”韩厥又追问一句：“没有别的东西？”程婴赶紧表白：“我是医生，除药草外，不带旁的东西。”韩厥略一沉思点了点头，说：“嗯，好吧，你可以走了。”一听韩厥放行，程婴身上象是千斤石头落了地，转身就走。可还没迈出两步，就听韩厥从背后叫他：“给我回来！程婴，你心里要是没鬼才怪哪！我放你走，你走的比离弦的箭还快；可叫你回来，你的两条腿就象抽去筋一样拖也拖不动。你以为我不认识你吗？”说着韩厥摇头叹气地说：“哎，程婴呀，其

实你一定也听说过我同赵家的关系，可是如今，我受屠岸贾的管辖，是身不由己，否则我韩厥决不会盘问你。我再问你一遍，你真的没带违禁的东西？”程婴见事已至此，索性把心一横，话中带刺地说：“韩厥，为人不应忘本，知恩报恩尽人皆知。”只见韩厥一愣，随着把手一摆，命手下人全走开，他上前一步揭开了程婴的药箱，扒开上层的药草，就见一个裹得严严的婴儿，只露着小脸，乖乖地一声不出地躺在那里。婴儿的额头上布满了细小的汗珠，嘴角漾着奶浆，骨碌碌的一双小黑眼睛，正仰望着韩厥。

程婴见到事已败露，他扑通一声就跪在韩厥的脚前，说：

“韩将军呀，赵家遇害，全家现只剩下这么一个小小的孤儿啦！求您发发善心，网开一面，赏给他一条活路吧！他日后长大，赵家也好有个看坟守墓之人。”韩厥大义凛然地说：

“我查获了孤儿欲求富贵则易如反掌。但我韩厥也是个顶天立地、明辨是非的男子汉。好端端的晋国已被屠岸贾这个贼人搞得乱七八糟了，我岂能跟随着他残害忠良？这里一切由我作主，你携带孤儿速逃命去吧！”程婴叩谢了韩厥，就赶忙爬起身来，背起药箱扭头就走，可没走了几步，又扭身回到韩厥跟前，他忧虑不安地说：“您能庇护孤儿逃生，我深深感激您的大德，然而此事您却不能对屠岸贾隐瞒，所以在即便出宫，而在顷刻之间，就会遭到逮捕，孤儿还是难以活命。如此想来，放我出宫，实在多此一举，您不如就此去向屠贼请功受赏，反倒干脆利落。”韩厥听完，非常沉静地对程婴说：“你只管放心地去吧。此事我自有对策。只希望



你精心抚养孤儿，他将来能够报仇雪恨，而不忘我这个恩人就行了。”话一说完，韩厥竟飞快地拔出刀来自刎了！程婴虽感十分悲痛，但亦不敢久留，他背起药箱，就疾走如飞地逃出了屠岸贾在这里布置下的天罗地网。

屠岸贾万没想到，公主府防守的这么严实，竟然还是有人把孤儿弄走了，气得他暴跳如雷，立即决定将晋国的半岁以下，一个月以上的婴儿，要在三天之内，一律送交元帥府集中。如胆敢隐藏，抗拒不送，无论何人，均将全家处决，九族不留。他冷笑着说：“这就叫做无毒不丈夫！甭说赵氏孤儿难以逃脱！即便是金枝玉叶、皇子王孙，也休想逃出我的宝剑！”

搜查婴儿的布告，已在晋国到处张贴。带着孤儿逃跑的程婴，处境更难了，几天来，他都奔波在荒村野店之间，这会他正躲在山沟沟里，守着药箱里的婴儿，蹲在大松树下发愁。能到什么地方找个藏身之处呢？他将赵家以及他自己的亲友，挨家逐户地仔细推敲，左思右想也拿不定主意。因为不管投奔了谁家，只要走露了风声，就会给对方招来灭门的祸事。他绞尽了脑汁也想不出一个牢靠的去处，急得头上直出汗。正在这么走投无路的时候，他突然拍着自己的头说：“我真是急糊涂了，竟把赵家门上的好友公孙杵臼忘掉啦！他因看不惯屠岸贾的胡作非为，现已辞官还乡，到太平庄务农去了。如投奔了他，大约较为稳妥。”这么一想，心里亮堂了，他立刻背起药箱，脚步轻快地直奔太平庄而去。

来到太平庄上，与公孙杵臼相见之后，公孙杵臼对程婴